



MILAGRO RODRIGUEZ REYES

TRADUCTRICE, ENSEIGNANTE

ÉTAT CIVIL

Caracas, 12/05/1986 (34 ans)
Vénézuélienne
Célibataire

PRÉSENTATION

Traductrice et enseignante, je suis passionnée par la traduction et l'apprentissage des nouvelles langues.

CAPACITÉS PROFESSIONNELLES

Traduction anglais/français-espagnol
Rédaction commerciale
Service client
Portugais B1

CONTACT

Numéro de téléphone : 0783788111
Email: rodriguezreyes.milagro@gmail.com
Website: <http://www.mmglobali.com/>
<https://www.linkedin.com/in/milagro-rodriguez-reyes-3b285184>
Adresse : 149 rue du Faubourg Bonnefoy . 31500
Toulouse

INTÉRÊTS

Vie associative
Vie universitaire
Rencontres culturelles
Cinéma
Événements culturels

VOYAGES

Allemagne
Hongrie
Angleterre
Brésil

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

TRADUCTRICE INDÉPENDANTE

Freelance depuis juillet 2016

- Traduction et révision des textes techniques (électronique, bricolage, construction...) en anglais, français et espagnol
- Traduction et révision des textes littéraires et religieux en anglais, français et espagnol
- Outils de travail : SDL Trados, MEMSOURCE

TUTRICE D'ANGLAIS ET ESPAGNOL

CRIL - IUT Paul Sabatier, depuis septembre 2018

- Préparation et animation des ateliers en langue espagnole et en langue anglaise
- Accompagnement des étudiant-e-s en autoformation
- Suivi de participation des étudiant-e-s en atelier à travers la plateforme Moodle

TRADUCTRICE TECHNIQUE

BRICOPRIVE.com, juillet 2015 à janvier 2016

- Traduction des fiches produits du français vers l'espagnol : électronique et bricolage

ASSISTANTE DU RESPONSABLE DES PROJETS INTERNATIONAUX

GREENWEEZ.COM, janvier 2014 à juin 2015

- Traduction des fiches produits du français vers l'espagnol : textile, alimentation,
- Gestion du service client de l'Espagne

FORMATION

UNIVERSITÉ TOULOUSE-JEAN JAURÈS

Master 2 recherche Civilisations, cultures et sociétés (2018-2020)

- Sujet de recherche : femmes, beauté et ethnicité dans le cinéma vénézuélien
- Semestre 2 : Erasmus à l'Université Libre de Berlin

UNIVERSITÉ D'ANGERS

Master 1 LEA Affaires et commerce, Anglais/Français (2017-2018)

- Initiation à la gestion des projets et à la stratégie internationale
- Stage chez GREENWEEZ.COM

UNIVERSITÉ CENTRALE DU VENEZUELA

Licence en traduction (Bac +5)

- Stage : Traduction d'une partie du livre La recherche en littérature d'Yves Chevrel
- Echange en tant qu'Assistante de langue espagnole en France (Académie de Dijon, 7 mois).